

## Scheda informativa

# La normativa sugli imballaggi in legno - ISPM 15

Per prevenire l'importazione di parassiti del legno, sempre più Paesi applicano lo standard fitosanitario ISPM 15. L'importazione di merci in questi Paesi deve essere effettuata con imballaggi in legno (scatole, pallet, ecc.) preventivamente sottoposti a trattamenti specifici.

Stato: dicembre 2020

**La presente nota informativa risponde alle seguenti domande frequenti:**

1. Quali Paesi richiedono gli imballaggi in legno certificati ISPM 15?
2. Chi emette gli standard ISPM?
3. Qual è lo scopo dello Standard ISPM 15?
4. Cosa contiene lo standard ISPM 15?
5. Come viene gestito l'ISPM 15 in Svizzera?
6. Quali sono i materiali da imballaggio in legno interessati?
7. Chi rilascia i certificati fitosanitari in Svizzera?
8. Chi produce i materiali da imballaggio in legno ISPM 15 in Svizzera?
9. L'ISPM 15 comporta dei costi?
10. Quali condizioni deve soddisfare l'industria della lavorazione del legno?
11. Dove possono registrarsi i produttori di imballaggi in legno ISPM 15?

### **1. Quali Paesi richiedono gli imballaggi in legno certificati ISPM 15?**

La maggior parte dei Paesi firmatari della Convenzione internazionale per la protezione delle piante (IPPC) ha annunciato l'intenzione di modificare la propria legislazione sull'importazione di imballaggi in legno in linea con lo standard ISPM 15. **L'implementazione dello standard è molto diversa quanto a tempistiche e contenuti. Anche le informazioni attualmente disponibili sono incoerenti e in parte contraddittorie.** È importante effettuare le opportune verifiche con il proprio funzionario/agente doganale nel Paese d'importazione.

<b>Albania</b>	dal 2010
<b>Algeria</b>	dal 2009
<b>Andorra</b>	Per l'importazione da Paesi extra-UE.
<b>Argentina</b>	dal 2005 Il legno deve essere privo di corteccia.

<b>Australia</b>	dal 2004 Il legno deve essere privo di corteccia. Una Packing Declaration deve inoltre essere presentata.
<b>Bangladesh</b>	dal 2010 Il legno deve essere privo di corteccia.
<b>Bielorussia</b>	dal 2010
<b>Bolivia</b>	dal 2005 Il legno deve essere privo di corteccia.
<b>Bosnia Erzegovina</b>	dal 2010
<b>Botswana</b>	dal 2009
<b>Brasile</b>	dal 2005 La marcatura ISPM 15 dalla Germania è riconosciuta.
<b>Camerun</b>	dal 2006
<b>Canada</b>	dal 2004
<b>Canarie, isole</b>	Anche per le spedizioni dai Paesi UE / Spagna.
<b>Cile</b>	dal 2005
<b>Cina</b>	dal 2006
<b>Colombia</b>	dal 2005
<b>Corea del Nord</b>	è richiesto ma non confermato
<b>Corea del Sud</b>	dal 2005
<b>Costa d'Avorio</b>	Per gli imballaggi in legno è richiesto un certificato fitosanitario.
<b>Costa Rica</b>	dal 2005
<b>Cuba</b>	dal 2008
<b>Ecuador</b>	dal 2005
<b>Egitto</b>	dal 2005
<b>Fiji, isole</b>	dal 2013
<b>Filippine</b>	dal 2005
<b>Guyana francese</b>	appartiene alla Francia Per l'importazione da Paesi extra-UE.
<b>Gabon</b>	dal 2007
<b>Georgia</b>	dal 2010
<b>Guadalupa</b>	appartiene alla Francia Per l'importazione da Paesi extra-UE.

<b>Guatemala</b>	dal 2005
<b>Guyana</b>	It. Forestry Commission UK
<b>Honduras</b>	dal 2006
<b>Hong Kong</b>	Non richiesto per Macao, ma raccomandato.
<b>India</b>	dal 2004
<b>Indonesia</b>	dal 2009 Una Packing Declaration deve inoltre essere presentata.
<b>Iran</b>	dal 2010
<b>Israele</b>	dal 2009
<b>Giamaica</b>	dal 2011
<b>Giappone</b>	dal 2007
<b>Giordania</b>	dal 2006
<b>Kazakistan</b>	dal 2010
<b>Kenya</b>	dal 2006
<b>Kosovo</b>	dal 2013
<b>Lesotho</b>	dal 2010
<b>Libano</b>	dal 2006
<b>Macedonia</b>	dal 2005 Il legno deve essere privo di corteccia.
<b>Madagascar</b>	è richiesto
<b>Malawi</b>	dal 2011
<b>Malesia</b>	dal 2010
<b>Marocco</b>	dal 2019
<b>Martinica</b>	appartiene alla Francia Per l'importazione da Paesi extra-UE.
<b>Mayotte</b>	appartiene alla Francia Per l'importazione da Paesi extra-UE.
<b>Messico</b>	dal 2015
<b>Moldavia</b>	dal 2011 Il legno deve essere privo di corteccia.
<b>Monaco</b>	Per l'importazione da Paesi extra-UE.
<b>Montenegro</b>	dal 2011 Il legno deve essere privo di corteccia.
<b>Mozambico</b>	dal 2009

<b>Myanmar</b>	dal 2009
<b>Nicaragua</b>	raccomandato La data di introduzione non è ancora fissata.
<b>Nigeria</b>	dal 2004
<b>Norvegia</b>	dal 2008
<b>Nuova Caledonia</b>	appartiene alla Francia Per l'importazione da Paesi extra-UE.
<b>Nuova Zelanda</b>	dal 2006 Una Packing Declaration deve inoltre essere presentata.
<b>Oman</b>	dal 2006
<b>Panama</b>	dal 2005
<b>Paraguay</b>	dal 2005
<b>Perù</b>	dal 2005
<b>Polinesia francese</b>	dal 2007
<b>Porto Rico</b>	dal 2005 Territorio USA non incorporato
<b>Repubblica dominicana</b>	dal 2006
<b>Réunion</b>	appartiene alla Francia Per l'importazione da Paesi extra-UE.
<b>Russia</b>	dal 2010
<b>Regno Unito</b>	dal 2021  Anche per l'importazione dai Paesi UE e dalla Svizzera.
<b>Saint Barthélemy</b>	è richiesto
<b>Saint Martin (parte francese)</b>	è richiesto
<b>Saint-Pierre e Miquelon</b>	è richiesto
<b>Samoa</b>	dal 2007
<b>San Marino</b>	Per l'importazione da Paesi extra-UE.
<b>Senegal</b>	dal 2010 Il legno deve essere privo di corteccia.
<b>Serbia</b>	dal 2010 Il legno deve essere privo di corteccia.
<b>Seychelles</b>	dal 2006
<b>Singapore</b>	raccomandato
<b>Siria</b>	dal 2006

<b>Sri Lanka</b>	dal 2010
<b>Sudafrica</b>	dal 2005
<b>Suriname</b>	dal 2010
<b>Svizzera</b>	dal 2005 Per l'importazione da Paesi extra-UE.
<b>Taiwan</b>	dal 2005
<b>Trinidad e Tobago</b>	dal 2005
<b>Tunisia</b>	dal 2009
<b>Turchia</b>	dal 2006
<b>Ucraina</b>	dal 2005
<b>UE</b>	dal 2005 Per l'importazione da Paesi extra-UE, ad eccezione della Svizzera.
<b>Uruguay</b>	dal 2005
<b>Uzbekistan</b>	è richiesto
<b>USA</b>	dal 2005 Il legno non trattato viene respinto.
<b>Vaticano, Città del</b>	Per l'importazione da Paesi extra-UE.
<b>Venezuela</b>	dal 2005
<b>Vietnam</b>	dal 2005

## **2. Chi emette gli standard ISPM?**

Le norme internazionali per le misure fitosanitarie (International Standards for Phytosanitary Measures, ISPM) sono emanate dalla Convenzione internazionale per la protezione delle piante (IPPC), un organismo sussidiario dell'Organizzazione delle Nazioni Unite per l'alimentazione e l'agricoltura (FAO).

Sito web dell'IPPC: [www.ippc.int](http://www.ippc.int)

## **3. Qual è lo scopo dello standard ISPM 15?**

Molti Paesi hanno regolamenti di quarantena volti a proteggere le foreste autoctone dall'introduzione di parassiti del legno. Al fine di standardizzare le norme d'importazione per quanto riguarda l'invio internazionale di imballaggi in legno massiccio, a marzo 2002 la Convenzione internazionale per la protezione delle piante (IPPC) ha emanato le norme ISPM 15 (International Standards for Phytosanitary Measures) quale "Linee guida per la regolamentazione del materiale da imballaggio in legno nel commercio internazionale" ("Guidelines for Regulating Wood Packaging Material in International Trade"). La normativa descrive le misure da adottare per ridurre il rischio di introduzione o diffusione di parassiti del legno in relazione agli imballaggi in legno.

#### 4. Cosa contiene lo standard ISPM 15?

- Campo d'applicazione: l'ISPM 15 si applica unicamente al *legno massiccio*.  
I requisiti ISPM 15 non si applicano ai materiali da imballaggio/imballaggio realizzati con materiali a base di legno che vengono incollati, riscaldati o pressati durante la lavorazione (pannelli truciolari, compensati, impiallacciati), nonché alla lana di legno e alla segatura, o a materiali/imballaggi realizzati con legno grezzo di spessore inferiore a 6 mm (conformemente al sistema armonizzato dell'UE).
- Il trattamento dell'imballaggio secondo le misure riconosciute.  
Esso include il trattamento termico (heat treatment, HT) ad una temperatura interna di 56°C per almeno 30 minuti, ad es. mediante essiccazione in forno (kiln drying, KD), se vengono raggiunti i valori prescritti. L'impregnazione a pressione chimica (chemical pressure impregnation, CPI) è accettata solo se vengono raggiunte le temperature richieste, cosa che di solito non avviene. Un'ulteriore misura è la fumigazione con bromuro di metile (methyl bromide, MB) a seconda della concentrazione, della durata e della temperatura.
- La marcatura dell'imballaggio in legno.  
La marcatura prescritta dallo standard ISPM 15 deve essere chiaramente visibile e non deve essere applicata né in rosso né in arancione! Le seguenti informazioni sono obbligatorie:
  - Logo della IPPC
  - Numero di omologazione dell'impresa che ha imballato la merce (con codice ISO del Paese di residenza)
  - Metodo di trattamento (HT, KD, CPI, MB)

Per ulteriori informazioni:

Ufficio federale dell'ambiente, UFAM: Imballaggi di legno conformi allo standard ISPM15  
[www.bafu.admin.ch/bafu/it/home/temi/bosco/info-specialisti/strategie-e-misure-della-confederazione/imbballaggi-di-legno-conformi-allo-standard-isp15.html](http://www.bafu.admin.ch/bafu/it/home/temi/bosco/info-specialisti/strategie-e-misure-della-confederazione/imbballaggi-di-legno-conformi-allo-standard-isp15.html)

#### 5. Come viene gestito l'ISPM 15 in Svizzera?

Basi giuridiche: le basi giuridiche sono entrate in vigore rispettivamente il 1° marzo 2005 e il 1° aprile 2005 in seguito alla revisione dell'Ordinanza sulla protezione dei vegetali (OPV) con l'introduzione delle modifiche relative all'ISPM 15. Con le modifiche del 1° marzo 2005 sono state adottate le normative comunitarie - la gamma di prodotti e le prescrizioni tecniche - per quanto concerne l'importazione. Tali modifiche sono state integrate nell'accordo bilaterale tra l'UE e la Svizzera consentendo così di non utilizzare lo standard ISPM 15 nello scambio di merci tra la Svizzera e l'UE.

Il 1° aprile 2005 sono stati introdotti il quadro giuridico per il controllo delle importazioni, così come le licenze e le norme tecniche per le esportazioni.  
[www.admin.ch/ch/i/as/2005/1443.pdf](http://www.admin.ch/ch/i/as/2005/1443.pdf)

Controlli all'importazione ISPM 15: il controllo all'importazione ISPM 15 è stato preparato a maggio/giugno 2005. I controlli all'importazione sono effettuati dagli ispettori fitosanitari del Servizio fitosanitario federale SFF. Vengono controllate le spedizioni provenienti da Paesi non appartenenti all'UE, in particolare da Cina, Corea, Taiwan, Giappone, Stati Uniti, Canada e Messico. Il rischio fitosanitario è elevato in questi Paesi a causa della presenza di organismi nocivi particolarmente pericolosi, come il tarlo asiatico del fusto (*Anoplophora glabripennis*) o

il nematode del pino (*Bursaphelenchus xylophilus*).

I controlli all'importazione sono stati introdotti in due fasi. In una prima fase di transizione fino al 31 dicembre 2005 sono stati effettuati dei controlli, con adozione di misure solo nel caso di infestazione di organismi nocivi particolarmente pericolosi. Altre carenze sono state documentate e portate all'attenzione delle aziende agricole interessate. Dal 1° gennaio 2006 vengono adottate misure non solo in caso di comparsa di organismi nocivi particolarmente pericolosi, ma anche in caso di carenze tecniche e amministrative. L'ordinanza sulla protezione dei vegetali prevede il rifiuto, il riconfezionamento o la distruzione delle merci non conformi.

Il 1° gennaio 2020 è entrata in vigore l'Ordinanza sulla salute dei vegetali (OSaIV), che ha sostituito l'Ordinanza sulla protezione dei vegetali (OPV), adeguandola alle nuove disposizioni internazionali.

[www.admin.ch/opc/it/classified-compilation/20181626/index.html](http://www.admin.ch/opc/it/classified-compilation/20181626/index.html)

Vedere anche: [www.bafu.admin.ch/bafu/it/home/temi/bosco/info-specialisti/strategie-e-misure-della-confederazione/imballaggi-di-legno-conformi-allo-standard-isp15.html](http://www.bafu.admin.ch/bafu/it/home/temi/bosco/info-specialisti/strategie-e-misure-della-confederazione/imballaggi-di-legno-conformi-allo-standard-isp15.html)

## **6. Quali sono i materiali da imballaggio in legno interessati?**

I requisiti si applicano ad imballaggi quali scatole, casse, fusti, palette e simili supporti di carico che sono realizzati interamente o parzialmente con legno duro e legno dolce *non lavorato*. I requisiti ISPM 15 non si applicano agli imballaggi o ai materiali da imballaggio realizzati con materiali a base di legno che vengono incollati, riscaldati o pressati durante la lavorazione (pannelli truciolari, compensati, impiallacciati), così come la lana di legno e la segatura, o realizzati con legno grezzo di spessore inferiore a 6 mm (secondo il sistema armonizzato UE).

## **7. Chi rilascia i certificati fitosanitari in Svizzera per l'invio di imballaggi in legno in Paesi in cui l'ISPM 15 non è ancora applicato?**

In Svizzera, questi certificati possono essere ottenuti presso gli uffici cantonali per la protezione dell'ambiente:

[www.kvu.ch/files/temp/adressen\\_uffici-per-la-protezione-dellambiente.pdf](http://www.kvu.ch/files/temp/adressen_uffici-per-la-protezione-dellambiente.pdf)

Certificato fitosanitario (informazioni generali / responsabilità):

[www.phytosanitarycertificate.ch/](http://www.phytosanitarycertificate.ch/)

Non sono necessari ulteriori certificati fitosanitari per la spedizione di imballaggi in legno nei Paesi in cui si applica lo standard ISPM 15.

## **8. Chi produce i materiali da imballaggio in legno ISPM 15 in Svizzera?**

Chi fabbrica o tratta imballaggi in legno in conformità con lo standard ISPM 15 deve essere omologato. Il controllo delle aziende autorizzate è di competenza dell'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM):

BAFU/Sezione Foreste

Signor Andrea De Boni

3003 Berna

Tel: 058 485 04 43

E-mail: [andrea.deboni@bafu.admin.ch](mailto:andrea.deboni@bafu.admin.ch)

Elenco degli stabilimenti autorizzati:

[www.bafu.admin.ch/dam/bafu/it/dokumente/wald-holz/fachinfo-daten/liste\\_der\\_zugelassenenbetriebeisp15.pdf.download.pdf/elenco\\_delle\\_aziendeomologateisp15.pdf](http://www.bafu.admin.ch/dam/bafu/it/dokumente/wald-holz/fachinfo-daten/liste_der_zugelassenenbetriebeisp15.pdf.download.pdf/elenco_delle_aziendeomologateisp15.pdf)





## 9. L'ISPM 15 comporta dei costi?

I controlli causano costi aggiuntivi, che devono essere sostenuti dalle aziende. Questi costi aggiuntivi hanno effetti diversi a seconda del tipo di imballaggio in legno.

## 10. Quali condizioni deve soddisfare l'industria della lavorazione del legno?

In Svizzera, un gruppo di lavoro composto da diverse associazioni e dall'UFAM/Servizio fitosanitario federale (SFF) ha elaborato i requisiti amministrativi e tecnici nonché il quadro di riferimento per l'implementazione dello standard IPPC ISPM 15.

Le direttive tecniche sono disponibili su

[www.bafu.admin.ch/bafu/it/home/temi/bosco/info-specialisti/strategie-e-misure-della-confederazione/imballaggi-di-legno-conformi-allo-standard-ispm15/disposizioni-concernenti-lesportazione-di-imballaggi-di-legno.html](http://www.bafu.admin.ch/bafu/it/home/temi/bosco/info-specialisti/strategie-e-misure-della-confederazione/imballaggi-di-legno-conformi-allo-standard-ispm15/disposizioni-concernenti-lesportazione-di-imballaggi-di-legno.html)

Contatto per domande generali e tecniche:

BAFU/Sezione Foreste  
Signora Andrea de Boni  
3003 Berna  
Tel: 058 485 04 43  
E-mail: [andrea.deboni@bafu.admin.ch](mailto:andrea.deboni@bafu.admin.ch)

oppure:

VHPI - Associazione dell'industria svizzera degli imballaggi in legno e dei pallet  
Tel: 031 550 59 49  
E-mail: [invo@vhpi.ch](mailto:invo@vhpi.ch)

## 11. Dove possono registrarsi i produttori di imballaggi in legno ISPM 15?

Le imprese che intendono fabbricare o sottoporre a trattamento termico il legno da imballaggio secondo lo standard ISPM15 devono chiedere un'omologazione al Servizio fitosanitario federale SFF). La "Domanda di omologazione dell'azienda per lo standard ISPM 15" può essere scaricata (in Word) su:

[www.bafu.admin.ch/bafu/it/home/temi/bosco/info-specialisti/strategie-e-misure-della-confederazione/imballaggi-di-legno-conformi-allo-standard-ispm15/disposizioni-concernenti-lesportazione-di-imballaggi-di-legno.html](http://www.bafu.admin.ch/bafu/it/home/temi/bosco/info-specialisti/strategie-e-misure-della-confederazione/imballaggi-di-legno-conformi-allo-standard-ispm15/disposizioni-concernenti-lesportazione-di-imballaggi-di-legno.html)

## Avviso legale

Switzerland Global Enterprise sottolinea espressamente che le informazioni sui Paesi contenute nella presente nota informativa non hanno alcuna pretesa di completezza. In particolare, Switzerland Global Enterprise declina ogni responsabilità per le decisioni commerciali prese sulla base di queste informazioni. Per informazioni vincolanti, le aziende svizzere dovrebbero sempre verificare con il loro agente doganale / chi sdogana la merce nel Paese d'importazione quali sono le norme d'importazione vigenti per gli imballaggi in legno.